

## Mode d'emploi Sèche-linge à condensation T 494 C

Lisez **absolument** le mode d'emploi avant le montage, l'installation et la mise en service. Vous veillerez ainsi à votre protection et vous éviterez des dégâts à l'appareil.



# Table des matières

---

<b>Description de l'appareil</b> . . . . .	4
<b>Votre contribution à la protection de l'environnement.</b> . . . . .	6
<b>Importantes consignes de sécurité</b> . . . . .	7
<b>Mode d'emploi succinct</b> . . . . .	10
<b>Indications relatives au linge</b> . . . . .	11
<b>Pour sécher correctement</b>	
Conseils d'économie d'énergie . . . . .	12
❶ Mise en marche de l'appareil et introduction du linge . . . . .	12
❷ Sélection de programme . . . . .	13
❸ Sélection d'une / de fonction(s) complémentaire(s) . . . . .	13
❹ Démarrage du programme . . . . .	13
Après le séchage . . . . .	14
<b>Changement de programme</b> . . . . .	15
<b>Aperçu des programmes</b> . . . . .	16
<b>Fonctions de programmation</b> . . . . .	18
Aperçu . . . . .	18
Correction du niveau de séchage . . . . .	18
Signal sonore . . . . .	18
Memory . . . . .	18
Rotation infroissable . . . . .	18
Appel et mémorisation . . . . .	19

## **Nettoyage et entretien**

Filtres à peluches . . . . .	20
Sèche-linge . . . . .	20
Vidange de l'eau de condensation . . . . .	21
Condenseur . . . . .	22

<b>Que faire si ...?</b> . . . . .	24
------------------------------------	----

## **Service après-vente**

Réparations . . . . .	28
Actualisation de programme . . . . .	28

## **Installation**

Lieu d'installation . . . . .	29
Evacuation de l'eau de condensation . . . . .	30

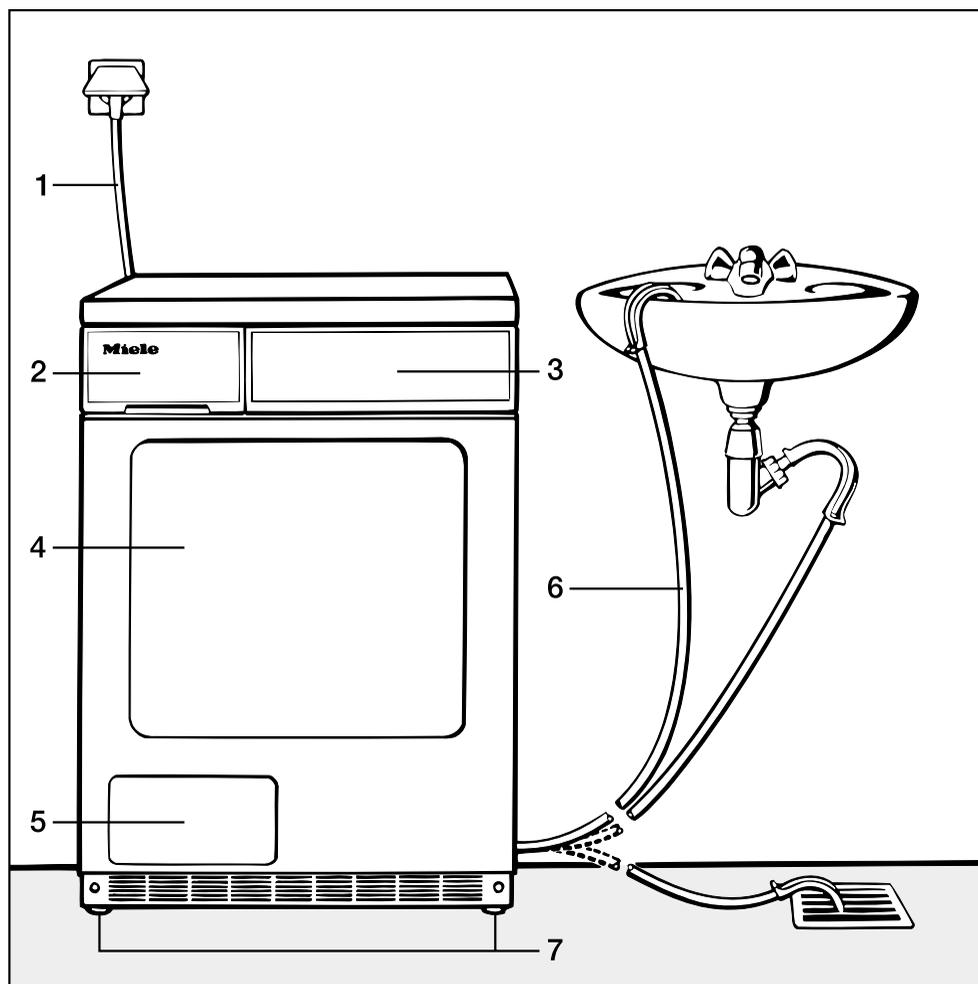
<b>Raccordement électrique</b> . . . . .	32
--	----

<b>Données de consommation</b> . . . . .	33
--	----

<b>Données techniques</b> . . . . .	34
-------------------------------------	----

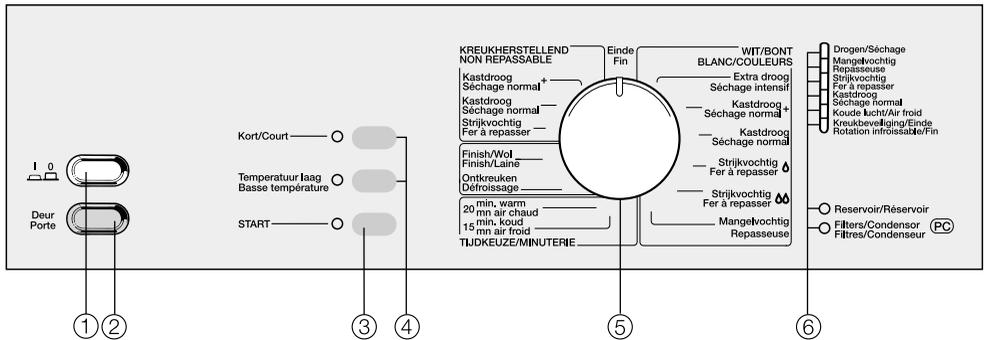
# Description de l'appareil

## L'appareil même



- 1 Câble de raccordement électrique
- 2 Réservoir d'eau de condensation
- 3 Panneau de commande
- 4 Porte de chargement
- 5 Trappe d'accès au condenseur
- 6 Tuyau d'évacuation de l'eau de condensation.
- 7 Quatre pieds à vis réglables en hauteur

## Son panneau de commande



### ① Touche „I-Marche/0-Arrêt“

Pour enclencher et arrêter l'appareil ou pour interrompre le programme. Lorsque l'appareil est enclenché, l'éclairage du tambour est allumé dès que vous ouvrez la porte de chargement.

### ② Touche „Porte“

Pour ouvrir la porte de l'appareil ou pour interrompre le programme. La touche ne reste pas enfoncée.

### ③ Touche „START“

Pour faire démarrer un programme de séchage. Le témoin de contrôle:

- clignote lorsqu'un programme peut être démarré,
- s'allume après le démarrage du programme.

### ④ Touches pour les fonctions complémentaires

Témoin de contrôle

- **allumé** = fonction activée,
- **éteint** = fonction désactivée.

### ⑤ Sélecteur de programme

Le sélecteur peut être tourné vers la droite ou la gauche.

### ⑥ Témoins du déroulement de programme et de certains contrôles

Voir rubrique "Que faire si ...?".

# Votre contribution à la protection de l'environnement

---

## **Élimination de l'emballage de transport**

L'emballage protège l'appareil contre les dégâts de transport. Les matériaux d'emballage utilisés ont été sélectionnés pour des motifs liés à la protection de l'environnement et aux nouvelles techniques d'élimination des déchets. Ils sont dès lors recyclables.

La récupération de l'emballage par un système de collecte sélective permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume des déchets. Si vous souhaitez procéder vous-même au recyclage de l'emballage de transport, adressez-vous à l'administration communale afin d'obtenir l'adresse du centre de recyclage le plus proche.

## **Élimination d'un appareil usagé**

Les appareils usagés comportent encore des matières utiles. Par conséquent, ne vous débarrassez pas de votre ancien appareil en le déposant à la décharge la plus proche, mais renseignez-vous au sujet des possibilités de récupération de ces matières auprès des autorités communales, des firmes de récupération de véhicules usagés ou de ferraille les plus proches. Entreposez l'appareil usagé de sorte que les enfants ne puissent y accéder avant son enlèvement. Vous trouverez des informations à cet égard sous la rubrique „Importantes consignes de sécurité“.

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser le sèche-linge pour la première fois. Il contient d'importantes informations concernant votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Vous veillerez ainsi à votre protection et vous éviterez des dommages à l'appareil.

Conservez soigneusement le mode d'emploi et n'oubliez pas de le remettre à un propriétaire ultérieur à qui vous auriez cédé l'appareil.

## Utilisation conforme

Ce sèche-linge est uniquement destiné au séchage de textiles lavés à l'eau et dont l'étiquette d'entretien stipule qu'ils peuvent être séchés en sèche-linge. Toute autre utilisation de l'appareil peut comporter des dangers. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou une commande erronée de l'appareil.

## Sécurité technique

Contrôlez si votre sèche-linge ne présente pas des dommages apparents avant de l'installer. N'installez pas et ne mettez pas en service un appareil endommagé.

Avant le raccordement électrique de l'appareil, comparez absolument les données de raccordement (fusible, tension et fréquence) figurant sur la plaquette signalétique avec celles du réseau électrique. En cas de doute, consultez un électricien agréé.

La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que lorsqu'il est raccordé à une prise de terre réglementaire. Il est très important que cette condition de sécurité fondamentale soit garantie. En cas de doute, faites contrôler votre installation électrique par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une absence ou une interruption de mise à la terre.

L'appareil satisfait aux prescriptions de sécurité en vigueur. Des réparations inadéquates peuvent être lourdes de conséquences pour l'utilisateur et n'engagent pas la responsabilité du fabricant. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des hommes de métier agréés par Miele.

En cas de défectuosité ou lorsque vous procédez au nettoyage et à l'entretien du sèche-linge, celui-ci n'est déconnecté du réseau électrique que lorsque:

- la fiche d'alimentation électrique de l'appareil est débranchée ou
- le fusible de votre installation électrique est désactivé.

# Importantes consignes de sécurité

---

■ Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas des rallonges électriques. Il y a risque d'incendie causé par la surchauffe.

■ Les pièces défectueuses peuvent uniquement être remplacées par des pièces de rechange Miele d'origine. Seule l'utilisation de ces pièces nous permet de garantir qu'elles satisfont pleinement aux exigences de sécurité posées à nos appareils.

## Utilisation

■ N'exposez pas le sèche-linge dans des locaux exposés au gel. Des températures sensiblement inférieures à 0°C affectent le fonctionnement de l'appareil. La présence d'eau de condensation gelée dans la pompe, les tuyaux et le réservoir peut entraîner des dégâts.

■ Fixez le tuyau d'évacuation lorsque vous le placez dans un évier (uniquement en cas d'évacuation de l'eau de condensation). Sinon, le tuyau risque de glisser et l'eau évacuée d'entraîner des dégâts.

■ L'eau de condensation n'est pas potable. Elle est nocive tant pour l'homme que pour les animaux.

■ Fermez la porte de chargement après chaque utilisation. Vous empêcherez ainsi les enfants

- de s'appuyer contre la porte et de faire basculer le sèche-linge.
- de grimper dans le tambour ou d'y cacher des objets.

■ Il y a risque d'incendie dans le cas de textiles:

- qui comportent des parties en caoutchouc mousse, caoutchouc ou matières similaires,
- traités avec des produits de nettoyage inflammables,
- qui présentent des restes de fixatif, de laque pour cheveux, de dissolvant ou de produits similaires,
- fourrés détériorés (p. ex. des coussins ou des vestes). Le duvet qui s'en échappe, peut entraîner un incendie.
- qui présentent des salissures d'huile ou de graisse.

■ Veillez à tenir l'espace environnant l'appareil à l'abri des poussières et des peluches.

## Utilisation d'accessoires

■ Seuls les accessoires agréés par Miele peuvent être montés sur cet appareil. Lorsque d'autres accessoires sont utilisés, les droits conférés par la garantie et/ou la responsabilité produit ne peuvent plus être invoqués.

## Recyclage de l'appareil usagé

■ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Rendez le câble et la fiche d'alimentation électrique inutilisables. Vous empêcherez ainsi toute utilisation inappropriée de l'appareil.

# Mode d'emploi succinct

## Mode d'emploi succinct

Vous sélectionnez un programme en tournant le **sélecteur de programme**. Il vous est loisible de choisir une **fonction complémentaire** en enfonçant une des touches.

Le **démarrage du programme** s'effectue par une pression sur la touche 'START'.

Les **témoins de contrôle de l'affichage du déroulement de programme** (à la droite sur le panneau de commande) vous informent sur le déroulement du programme.

Le **système de séchage "Sensitiv"** élimine automatiquement les différences dans la qualité de l'eau et permet un séchage plus précis.

La **commande Novotronic** mesure la conductivité de l'eau et compense les différences pour atteindre des valeurs d'humidité résiduelle toujours identiques.

La **rotation alternée**, tantôt à gauche, tantôt à droite, du tambour assure un séchage uniforme et délicat du linge.

Dès que le niveau de séchage souhaité est atteint, le linge est refroidi.

A l'issue du programme, la rotation **"infroissable"** s'enclenche. Le tambour tourne à intervalles réguliers afin d'éviter la formation de faux plis dans le linge.

En outre, vous pouvez activer des **fonctions de programmation** afin d'adapter l'appareil à vos besoins individuels. Ces programmations restent toujours modifiables.

Lisez d'abord les rubriques "Importantes consignes de sécurité" et "Pour sécher correctement".

Vous pouvez utiliser comme mode d'emploi succinct les étapes de commande marquées par des chiffres (1, 2, 3, ...)

### ① Mise en marche de l'appareil et introduction du linge

- Mettez l'appareil sous tension en enfonçant la touche "I-Marche/O-Arrêt".
- Appuyez sur la touche „Porte“ et ouvrez la porte de chargement.
- Introduisez le linge déplié dans le tambour sans le tasser.
- Fermez la porte.

### ② Sélection de programme

- Tournez le sélecteur de programme sur le niveau de séchage souhaité.

### ③ Sélection de fonction(s) complémentaire(s)

- Enclenchez ou arrêtez éventuellement des fonctions complémentaires au moyen des touches correspondantes.

### ④ Démarrage du programme

- Appuyez sur la touche „START“.

Avant le séchage, contrôlez le symbole de séchage figurant sur l'étiquette d'entretien des textiles.

Les symboles signifient:

 = Séchage à température normale

 = Séchage à basse température (appuyez en plus sur la touche "Basse température")

 = Ne pas sécher en machine

 = Séchage en machine possible

Lorsqu'aucun symbole n'est mentionné, observez les conseils suivants:

- Séchez les textiles des catégories "Blanc/Couleurs" et "Non repassables" au moyen des programmes correspondants. Voir rubrique "Aperçu des programmes".
- Séchez les textiles délicats, p. ex. en acrylique, au moyen du programme "Non repassable". Appuyez en plus sur la touche "Basse température".

## **Ne séchez pas les textiles suivants dans votre sèche-linge:**

– les lainages en pure laine ou composés de fibres mélangées.

Ils ont tendance à se feutrer et à rétrécir. Exception: le programme spécial "Finish laine".

– les textiles contenant du duvet\*.

Les fibres intérieures ont tendance à rétrécir en fonction de leur qualité.

– les textiles en lin naturel\*.

Ne les séchez en sèche-linge que si l'étiquette d'entretien le permet. Sinon, ces fibres ont tendance à devenir rêches.

\* Vous pouvez sécher ces textiles au moyen du programme spécial "Défroissage".

## **Conseils pour le séchage des textiles:**

- Les textiles tricotés (p. ex. tee-shirts, maillots) ont souvent tendance à rétrécir au premier lavage. Evitez donc un séchage excessif de manière à empêcher un rétrécissement supplémentaire. Lorsque vous achetez des textiles de ce genre, choisissez une ou deux tailles supérieures.
- Le linge amidonné peut être séché. Doublez cependant la dose d'amidon pour obtenir le même apprêt.
- La formation de faux plis dans les textiles non repassables augmente plus la charge de linge séché est grande. Ceci concerne particulièrement les fibres très sensibles. Réduisez la charge ou sélectionnez le programme spécial "Non repassable - Fer à repasser".
- Ne séchez pas de nouveaux textiles foncés avec des textiles clairs car ils risquent de déteindre.

Ne surchargez jamais le tambour! Respectez toujours la charge maximale mentionnée dans le chapitre "Aperçu des programmes". Sinon, vous risquez une détérioration du linge, un moins bon résultat de séchage et la formation de plis.

# Pour sécher correctement

## Conseils d'économie d'énergie

- Le linge doit être essoré à la vitesse maximale dans le lave-linge. Vous économiserez ainsi au séchage environ 30% d'énergie et de temps, si vous essorez à une vitesse de par exemple 1600 t./mn au lieu de 800 t./mn.
- Utilisez pour chaque programme de séchage la capacité complète du tambour **sans surcharger ou charger insuffisamment le tambour**. Voir rubrique "Aperçu des programmes". La consommation d'énergie est alors la plus économique compte tenu de la charge de linge totale.
- Triez autant que possible les textiles en fonction:
  - du type de fibres et de tissus,
  - du degré de séchage souhaité,
  - du format,
  - de l'humidité résiduelle à l'issue de l'essorage.Vous obtiendrez ainsi un résultat de séchage uniforme.
- Ventilez bien la pièce ou l'appareil est installé.

## ① Mise en marche de l'appareil et introduction du linge

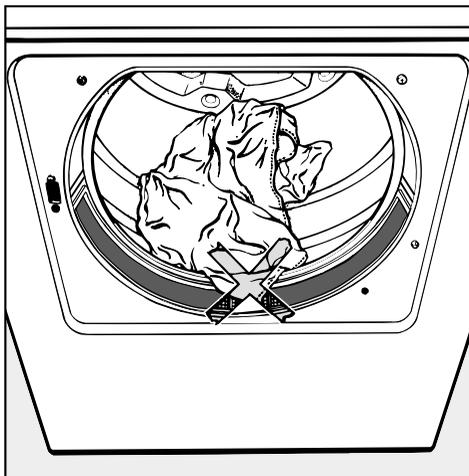
- Boutonnez les housses d'édredon et les taies d'oreiller pour éviter que des petites pièces de linge n'y pénètrent.
- Fermez les fermetures éclair et nouez les bandes de tabliers et similaires.
- Enfoncez la touche "I-Marche/0-Arrêt".

- Appuyez sur la touche "Porte" et ouvrez la porte de l'appareil.

Veillez à ce que la sphère de dosage pour détergent liquide ou un récipient similaire ne soit plus contenu dans le linge que vous venez de charger. Pendant le séchage, ces objets peuvent fondre et détériorer l'appareil et le linge.

- Déposez le linge bien déployé dans le tambour.

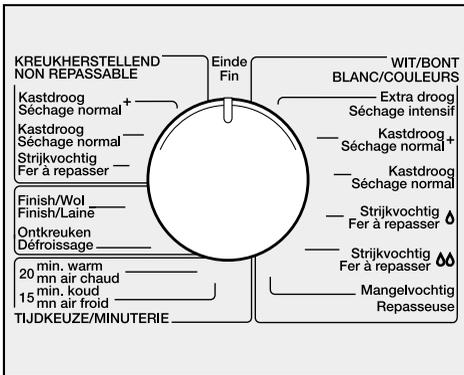
Évitez de surcharger le tambour. Vous risquez sinon une détérioration du linge et un résultat de séchage moins bon.



- Fermez la porte de l'appareil.

En fermant la porte de chargement, veillez à ne pas coincer des textiles. Ils risquent sinon d'être endommagés.

## 2 Sélection de programme



- Tournez le sélecteur de programme sur le programme souhaité.

Un aperçu des programmes figure aux pages suivantes.

## 3 Sélection d'une / de fonction(s) complémentaire(s)

- Vous pouvez enclencher ou arrêter des fonctions complémentaires en appuyant sur la touche correspondante.

Si le témoin est

- **allumé** = la fonction complémentaire est enclenchée,
- **éteint** = la fonction complémentaire n'est pas enclenchée.

## Court

La durée du programme est raccourcie.

- Pour le séchage de textiles non délicats.

## Basse température

La température de séchage est diminuée.

- Pour des textiles délicats (symbole d'entretien ☐), p. ex. en acrylique.

La durée du programme est prolongée.

## 4 Démarrage du programme

- Appuyez sur la touche „START“.

A la droite sur le panneau de commande s'allume le témoin de contrôle du niveau de séchage atteint.

## Remarque sur la fonction "Memory":

Lorsque la fonction "memory" est activée, les fonctions complémentaires sélectionnées pour le programme de séchage précédent, restent valables. Si vous sélectionnez un programme, les témoins des fonctions complémentaires s'allument. Dans la rubrique "Fonctions de programmation" vous trouverez de plus amples informations sur la fonction "memory".

# Pour sécher correctement

---

## Témoin de contrôle "Filtres/Condenseur"

Ce témoin de contrôle indique que l'appareil ne fonctionne pas de manière optimale ou économique.

Les raisons d'un tel message de contrôle peuvent être:

- les filtres à peluches dans la porte et l'orifice d'évacuation sont bouchés;
- le condenseur est bouché.

Le témoin de contrôle "Filtres/Condenseur" ne s'éteint avant le démarrage du programme que si vous avez arrêté le sèche-linge au moyen de la touche "I-Marche/0-Arrêt".

## Après le séchage

Lorsque le programme de séchage est terminé, le témoin "Infroissable/Fin" est allumé.

- Appuyez sur la touche "Porte" pour ouvrir la porte de chargement.
- Décharge le linge.
- Vérifiez si le tambour est vide.

Si des textiles ont été oubliés dans le tambour, ils risquent d'être endommagés au séchage suivant (surséchage).

- Enlevez, après chaque séchage, les peluches
  - du filtre dans la porte,
  - des filtres dans l'orifice de chargement.Voir rubrique "Nettoyage et entretien".
- Videz le réservoir d'eau de condensation si vous n'avez pas prévu un tuyau d'évacuation. Voir rubrique "Nettoyage et entretien".

Fermez la porte de chargement après chaque séchage et mettez l'appareil hors tension.

- Mettez l'appareil hors tension en appuyant sur la touche "I-Marche/0-Arrêt".

Après le démarrage du programme, aucune modification n'est acceptée à la sélection de programme et aux fonctions complémentaires.

Si le sélecteur de programme est changé de position après le démarrage du programme, le témoin "Séchage" se met à clignoter. Le déroulement du programme n'est pas affecté. Le témoin s'éteint dès que le sélecteur de programme est placé sur le programme initial.

## Sélection d'un nouveau programme

Interrompez d'abord le programme.

- Tournez le sélecteur de programme sur "Fin".  
Lorsque seul le témoin "Rotation infroissable/Fin" s'allume, le programme est interrompu.

Sélectionnez ensuite un nouveau programme.

- Tournez le sélecteur de programme sur le niveau de séchage souhaité.
- Activez ou désactivez des fonctions complémentaires au besoin.
- Appuyez sur la touche „START“.

## Ajout ou retrait de linge

Interrompez le programme:

- Enfoncez la touche "Porte" et ouvrez la porte de chargement.
- Maintenant, vous pouvez ajouter ou retirer du linge prématurément.

Pour continuer le séchage:

- Fermez la porte de chargement.
- Appuyez sur la touche "START".
- Le programme se poursuit.

Pour les programmes avec MINUTERIE: après une coupure de courant, le programme doit être redémarré dès que le courant revient.

# Aperçu des programmes

Programme	Type de textile	Charge <sup>(2)</sup> maximale	Remarques
<b>BLANC/COULEURS</b>			
<b>Séchage intensif</b>	Textiles à plusieurs couches qui ne sont pas complètement secs après un programme "Séchage normal +".	5 kg	Ne séchez pas les textiles tricotés au moyen du programme "Séchage intensif" – <b>Risque de rétrécissement.</b>
<b>Séchage normal +</b>	Textiles à une ou plusieurs couches tels que différents types de textiles de coton. P. ex. serviettes-éponges, textiles tricotés.	5 kg	–
<b>Séchage normal <sup>(1)</sup></b>	Textiles de coton similaires (textiles tricotés, draps de lit en molleton, tissus-éponges)	5 kg	Lorsque les textiles sont trop humides, sélectionnez le programme "Séchage normal +".
<b>Fer à repasser <math>\Delta</math></b>	Textiles de coton ou de lin. P. ex. nappes, serviettes, draps de lit, taies d'oreiller, linge amidonné et similaires.	5 kg	–
<b>Fer à repasser <math>\Delta\Delta</math> <sup>(1)</sup></b>		5 kg	Lorsque les textiles sont trop humides pour le repassage manuel, sélectionnez le programme "Fer à repasser $\Delta$ ".
<b>Repasseuse</b>	Coton ou lin qui doit encore être repassé en calandre. Ceci vaut également pour le linge amidonné.	5 kg	Le linge doit rester enroulé jusqu'au repassage pour éviter qu'il ne sèche trop.
<b>NON REPASSABLE</b>			
<b>Séchage normal +</b>	Textiles non repassables en fibres synthétiques ou mélangées (p. ex. pull-overs, robes, pantalons) que le "Séchage normal" ne permet pas de sécher suffisamment.	2,5 kg	Essorez le linge au moins 30 secondes.
<b>Séchage normal <sup>(1)</sup></b>	Chemises et nappes non repassables en fibres mélangées (p. ex. coton/synthétique).	2,5 kg	
<b>Fer à repasser</b>	Chemises et nappes non repassables en fibres mélangées (p. ex. coton/synthétique) qui doivent encore être repassées.	2,5 kg	

<sup>(1)</sup> Remarque pour les instituts d'essai: programme de test selon la norme EN 61121/A11

<sup>(2)</sup> Poids du linge sec.

# Aperçu des programmes

Programme	Type de textile	Charge <sup>(2)</sup> maximale	Remarques
<b>MINUTERIE</b>			
<b>Air chaud</b>	Pièces de linge séparées (p. ex. essuie et maillots, essuie-verres).  Textiles à plusieurs couches qui, en raison de leur composition, ont des caractéristiques de séchage différentes.	5 kg	–
<b>Air froid</b>	Textiles, qui doivent uniquement être aérés.	5 kg	–
<b>Programmes spéciaux</b>			
<b>Non repassable Fer à repasser</b>	Textiles en coton ou fibres mêlées (p.ex. chemises, blouses)	1 kg	Les textiles sont - en fonction du type de textile - séchés presque sans faux plis.
<b>Finish Laine</b>	Textiles en laine.	1 kg	Les textiles en laine sont démêlés dans peu de temps et deviennent plus cotonneux. Enlevez les textiles tout de suite après la fin du programme. Les textiles en laine ne sortent pas complètement secs de ce programme.
<b>Défroissage</b>	Coton ou lin. Des textiles non repassables en coton, des fibres mêlées ou synthétiques.	2,5 kg	Les faux plis provenant de l'essorage précédent sont réduits. Les textiles ne sortent pas tout à fait secs de ce programme. Enlevez les textiles tout de suite après la fin du programme et suspendez- les sur des cintres.

<sup>(2)</sup> Poids du linge sec.

# Fonctions de programmation

## Aperçu

Au moyen des fonctions de programmation, vous pouvez adapter votre appareil à vos besoins personnels. Ces fonctions restent dans la mémoire de l'appareil jusqu'à ce que vous les effaciez.

- Vous pouvez activer ou désactiver une seule ou toutes les fonctions de programmation.

## Correction du niveau de séchage

Le système Sensitiv a été conçu pour réduire l'énergie pendant le séchage. Si vous désirez pourtant que le linge soit un peu plus sec, vous pouvez réduire légèrement le degré d'humidité de tous les programmes (la réduction de ce degré d'humidité pour un seul programme n'est pas possible).

Cette fonction n'a pas été activée d'usine.

## Signal sonore

Un signal retentit de façon répétée à l'issue du programme.

La fonction "signal sonore" a été activée d'usine. Vous pouvez la désactiver au moyen de cette fonction de programmation.

Vous pouvez modifier le volume du signal sonore comme suit (le ton se modifie simultanément):

- 1 Sélectionnez la fonction de programmation "Signal sonore" (voir page suivante, points ❶ à ❸).
- 2 Enfoncez la touche "START", jusqu'à ce que le témoin de contrôle "**Repasseuse**" s'éteigne.
- 3 Réenfoncez la touche "START" et maintenez-la enfoncée (le voyant de contrôle "**Repasseuse**" s'allume).
- 4 Lâchez la touche „START", lorsque le volume souhaité est atteint.
- 5 Tournez le sélecteur de programme sur "Fin".
- 6 Arrêtez l'appareil avec la touche "I-Marche/0-Arrêt". La modification du volume est mémorisée.

L'arrêt du signal sonore est décrit à la page suivante (Points ❶ à ❷).

## Memory

Les fonctions complémentaires que vous avez sélectionnées pendant le programme précédent, restent dans la mémoire de l'appareil.

La fonction "memory" est activée d'usine. Vous pouvez la désactiver avec cette fonction de programmation.

## Rotation infroissable

A l'issue du programme, le tambour tourne par intervalles évitant ainsi des faux plis dans le linge.

La fonction "rotation infroissable" est activée d'usine. Vous pouvez la désactiver avec cette fonction de programmation.

## Appel et mémorisation

Les fonctions de programmation sont activées au moyen des touches pour les fonctions complémentaires et du sélecteur de programme. Ces éléments de commande possèdent donc une fonction cachée qui ne figure pas sur le panneau de commande.

- ❶ L'appareil est à l'arrêt et la porte de chargement est fermée. Le sélecteur de programme se trouve dans la position "Fin".
- ❷ Appuyez simultanément sur les touches "Court" et "Basse température" et ...
- ❸ ... enclenchez l'appareil au moyen de la touche „I-Marche/0-Arrêt“.
- ❹ Lâchez toutes les touches.
- ❺ Les témoins de contrôle "Séchage" et "Air froid" clignotent.
- ❻ Tournez le sélecteur de programme sur une de ces positions:
  - BLANC/COULEURS, Séchage intensif pour la fonction de programmation "Correction du niveau de séchage",
  - BLANC/COULEURS, Séchage normal + pour la fonction de programmation "Signal sonore".
  - BLANC/COULEURS, Séchage normal pour la fonction de programmation "Memory".
  - BLANC/COULEURS, Fer à repasser  $\Delta$  pour la fonction de programmation "Rotation infroissable".

- ❼ Dès que le témoin de contrôle "Repasseuse" s'allume, la fonction de programmation sélectionnée est activée.
- ❽ En appuyant sur la touche „START“, vous activez ou désactivez les fonctions de programmation:

Témoin de contrôle "**Repasseuse**"

- **allumé** = fonction activée,
- **éteint** = fonction désactivée.

- ❾ Si vous désirez appeler une autre fonction de programmation, répétez les actions reprises sous les points ❹ à ❽. Sinon:
- ❿ Mémoriser: tournez le sélecteur de programme sur "Fin" et arrêtez l'appareil au moyen de la touche „I-Marche/0-Arrêt“.

## Désactivation des fonctions de programmation

- Effectuez les actions du point ❶ jusqu'au point ❿.

## Contrôle de l'appel des fonctions de programmation:

- Effectuez les actions du point ❶ jusqu'au point ❼.
- Arrêter l'appareil.

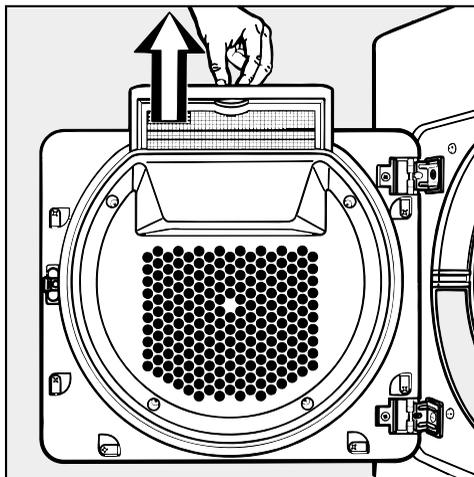
Le contrôle est terminé.

# Nettoyage et entretien

## Filtres à peluches

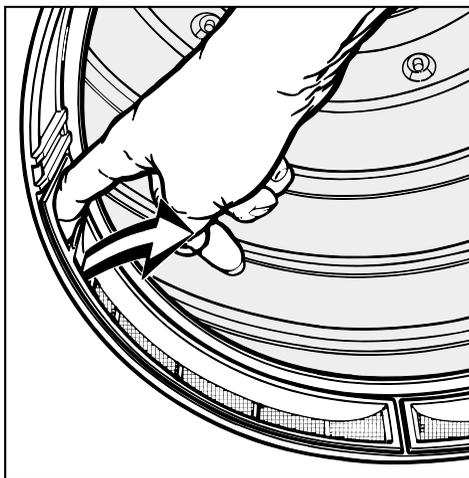
Les filtres à peluches placés dans la porte et l'orifice de chargement recueillent les peluches.

- Nettoyez-les après chaque séchage. Vous réduirez ainsi les durées de séchage et la consommation d'énergie.



- Ouvrez la porte et retirez le filtre à peluches de son support.
- Enlevez les peluches présentes dans les filtres. Pour ce faire, n'utilisez pas des objets pointus ou tranchants!
- Enlevez les peluches présentes dans la cavité de la porte. Au service après-vente Miele et chez votre revendeur, une brosse spéciale est disponible à cet effet.
- Remplacez le filtre à peluches dans son support et fermez la porte.

Si les filtres à peluches sont fortement encrassés ou obstrués, nettoyez-les en les passant sous de l'eau courante chaude.



- Ces filtres peuvent également être retirés pour être nettoyés à l'eau.
- Séchez bien tous les filtres à peluches et remplacez-les.

## Sèche-linge

Mettez l'appareil hors tension.

- Nettoyez . . .  
. . . la carrosserie et le panneau de commande: avec un détergent doux ou à l'eau savonneuse,  
. . . le tambour et les autres éléments en inox: avec un produit nettoyant pour acier inoxydable.

N'utilisez pas des produits à récurer ou des solvants ni des détergents pour verre ou à usage universel. En raison de leur composition chimique, ils risquent d'entraîner des dommages importants aux surfaces en plastique. N'aspergez jamais l'appareil avec un tuyau d'arrosage.

- Séchez tous les éléments au moyen d'un chiffon doux.

## Vidange de l'eau de condensation

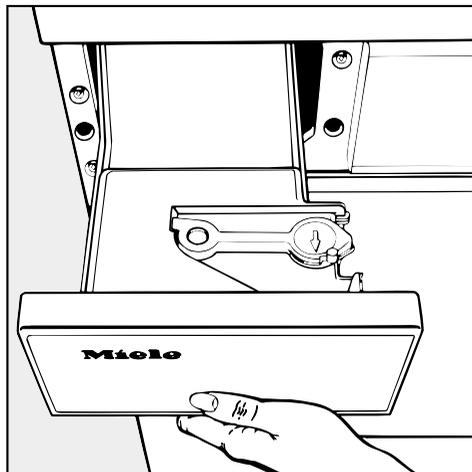
Si vous n'avez pas prévu un tuyau d'évacuation, l'eau évaporée pendant le séchage est recueillie dans le réservoir d'eau de condensation.

Videz le réservoir d'eau de condensation après chaque séchage! Videz-le au plus tard lorsque le témoin "Vider réservoir" est allumé.

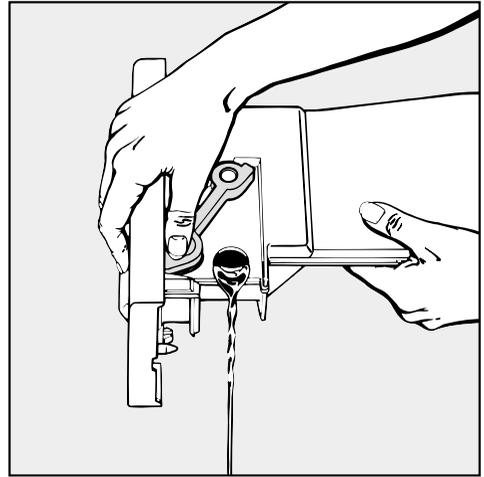
Si . . .

. . . le sèche-linge est enclenché lorsque le réservoir est plein ou la capacité maximale du réservoir est atteinte pendant le séchage:

- le témoin "vider réservoir" s'allume,
- le signal sonore retentit,
- le programme est interrompu,
- le linge est refroidi et le témoin "Air froid" s'allume.



- Sortez le réservoir à deux mains.



- Ouvrez l'obturateur et vidangez l'eau.
- Glissez ensuite le réservoir dans l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

L'eau de condensation n'est pas potable. Elle est nocive tant pour l'homme que pour les animaux.

Vous pouvez utiliser l'eau de condensation pour effectuer certaines tâches ménagères. P. ex. dans les fers à repasser à la vapeur ou les humidificateurs d'air.

### Dans ce cas, observez ce qui suit:

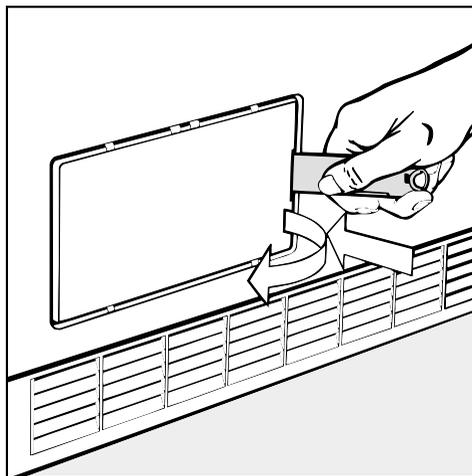
- Pour des raisons de sécurité, filtrez l'eau au moyen d'un filtre à café ou d'un filtre fin de manière à retenir les petites peluches contenues dans l'eau. Vous éviterez ainsi des dégâts éventuels.

# Nettoyage et entretien

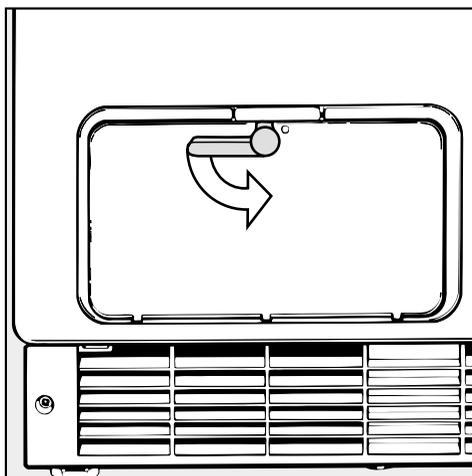
## Condenseur

Mettez l'appareil hors tension.

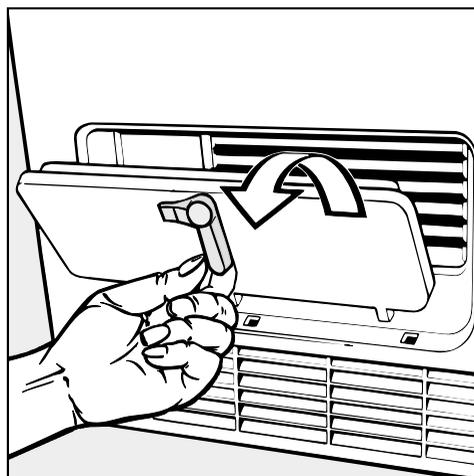
Contrôlez le condenseur au moins deux fois par an, et en cas d'utilisation fréquente au plus tard après 100 processus de séchage. Nettoyez-le si nécessaire.



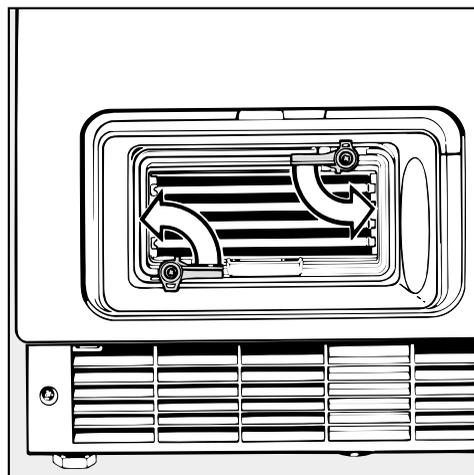
- Ouvrez la trappe d'accès au moyen de l'ouvreur livré avec l'appareil.



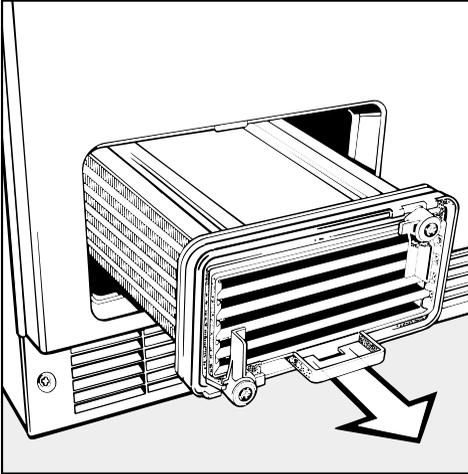
- Placez le levier du couvercle en position verticale vers le bas.



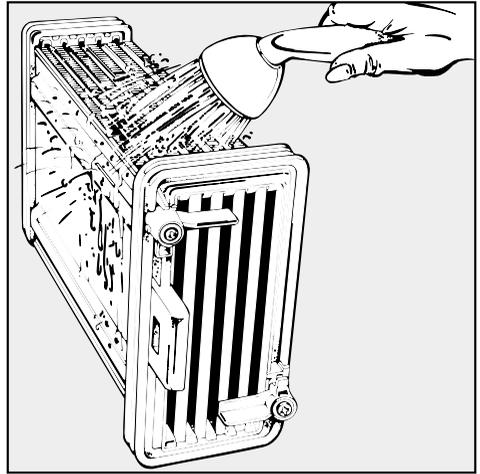
- Retirez le couvercle.



- Placez les deux leviers du condenseur en position verticale.



- Retirez le condenseur.



- Nettoyez également les deux côtés du condenseur.

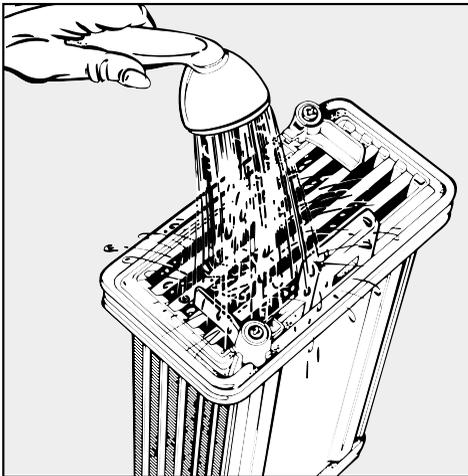
- Ensuite, faites égoutter le condenseur en le plaçant de côté sur un essuie.

- Remplacez le condenseur. Voir figure en haut à gauche.

- Placez les deux leviers à l'horizontale. Vérifiez si le condenseur est bien en place en le tirant vers l'avant.

- Remplacez le couvercle et vérifiez s'il est bien en place. Sinon, de l'eau peut s'écouler hors de l'appareil.

- Remplacez et refermez la trappe.



- Nettoyez le condenseur à l'avant et à l'arrière.

Les joints en caoutchouc placés à l'avant et à l'arrière doivent être soigneusement essuyés.

# Que faire si ... ?

## Que faire si . . . ?

Les réparations à effectuer sur les appareils électriques ne peuvent être confiées qu'à des hommes de métier agréés. Des réparations inadéquates peuvent être lourdes de conséquences pour l'utilisateur.

Que faire si . . .	Cause . . .	Remède . . .
<b>. . . le tambour ne tourne pas après l'enclenchement d'un programme?</b>	Il est possible que l'ordre chronologique suivi lors de l'enclenchement n'était pas correct.	Répétez l'enclenchement en suivant l'ordre chronologique décrit sous la rubrique "Pour sécher correctement". Vérifiez si <ul style="list-style-type: none"><li>– la fiche d'alimentation est bien branchée.</li><li>– la porte de chargement est bien fermée.</li><li>– la touche "I-Marche/0-Arrêt" est bien enfoncée.</li><li>– vous avez appuyé sur la touche „START“.</li><li>– les fusibles de votre installation électrique n'ont pas sauté. Si oui, faites appel au service après-vente Miele.</li></ul>
<b>. . . les textiles synthétiques sont chargés d'électricité statique au terme du séchage?</b>		– Au prochain lavage, ajoutez de l'assouplissant au dernier rinçage. L'électricité statique pourra ainsi être réduite.
<b>. . . le linge n'est pas suffisamment séché?</b>	La charge était composée de types de textiles trop différents.	– Au prochain séchage, sélectionnez un programme approprié.
<b>. . . des peluches se forment?</b>	Les peluches, qui se forment principalement par l'usure pendant le port et le lavage des textiles, se détachent par le séchage. Dans le sèche-linge, l'action mécanique exercée sur le linge est minimale et n'a aucune influence sur la longévité des textiles. Ceci ressort des tests réalisés par les instituts de recherche.	

## Que faire si ...?

Que faire si ...	Cause ...	Remède ...
<b>... les durées de séchage sont très longues?</b>	L'aération et la ventilation sont insuffisantes (p. ex. dans une petite pièce). Il est possible que la température ambiante soit excessive.	Pendant le séchage, tenez la fenêtre / la porte ouverte pour créer un flux d'air supplémentaire.
	La grille d'aération placée sous la porte de chargement est bloquée.	– Retirez les objets qui bloquent éventuellement la grille d'aération placée sous la porte de chargement.
	Le sèche-linge ne peut pas évacuer l'air de façon optimale.	– Nettoyez les filtres à peluches de la porte et de l'orifice de chargement. – Nettoyez le condenseur.
	Le linge n'a pas été assez essoré.	– Augmentez la vitesse d'essorage du lave-linge si possible.
<b>... des gouttes d'eau se sont formées sur le bord supérieur de l'orifice de chargement?</b>	Un double système de filtrage doté d'un double dispositif d'étanchéité empêche largement le dépôt de peluches dans le condenseur. Ce double dispositif d'étanchéité peut parfois entraîner la formation d'eau de condensation.	– Les textiles, qui entrent en contact avec ces gouttes d'eau au moment du déchargement du tambour, sont à nouveau secs après quelques minutes.
<b>... de l'eau s'écoule hors de l'appareil après le nettoyage du condenseur?</b>	Le dispositif du condenseur n'est pas correctement verrouillé.	– Vérifiez si le condenseur et son couvercle sont correctement remplacés. Reverrouillez-les.
<b>... l'éclairage du tambour ne s'allume pas?</b>	Elle ne s'allume que lorsque l'appareil est enclenché. Il est également possible que l'ampoule soit défectueuse.	– Remplacement de l'ampoule: voir la dernière page de cette rubrique.
<b>... vous devez ouvrir la porte de chargement pendant une panne d'électricité?</b>		– Ouverture de la porte de chargement: voir la dernière page de cette rubrique.

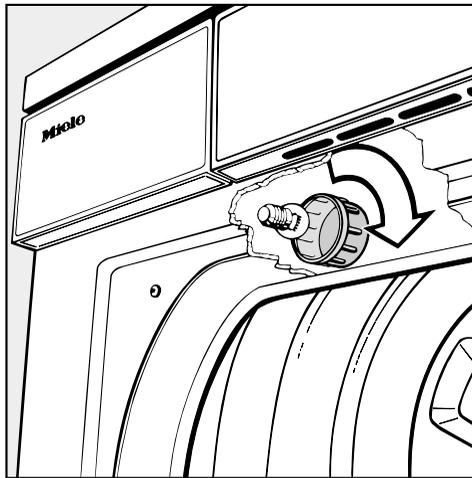
## Que faire si ...?

Défectuosités et contrôles à effectuer indiqués par les témoins et dans l'affichage		
Que faire si ...	Cause ...	Remède ...
... le témoin "Séchage" clignote?	Le sélecteur de programme a été changé de position après le démarrage du programme. Le programme se poursuit normalement.	Remplacez le sélecteur sur sa position initiale: le témoin s'éteint.
... le témoin "Rotation infroissable/Fin" clignote?	Il peut s'agir d'une défectuosité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Arrêtez et réenclenchez l'appareil.</li> <li>– Sélectionnez un programme et démarrez-le.</li> </ul>
	Des températures largement en dessous de 0°C perturbent le fonctionnement du sèche-linge (eau de condensation gelée).	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Installez le sèche-linge dans une pièce plus chaude.</li> <li>– Si le témoin clignote malgré tout, il y a une défectuosité. Faites appel au service après-vente Miele.</li> </ul>
... le témoin "Vider réservoir" s'allume?	Le réservoir d'eau de condensation est plein.	Vidangez l'eau de condensation. Remplacez correctement le réservoir.
... le témoin " Filtres/Condenseur" s'allume?	Les filtres à peluches sont obstrués.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Arrêtez le sèche-linge avec la touche "I-Marche/0-Arrêt".</li> <li>– Nettoyez les filtres à peluches après chaque séchage. Voir chapitre 'Nettoyage et entretien'.</li> </ul>
	Le condenseur est éventuellement obstrué s'il n'a pas été nettoyé depuis longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Arrêtez le sèche-linge avec la touche "I-Marche/0-Arrêt".</li> <li>– Nettoyez de temps à autre le condenseur (chapitre "Nettoyage et entretien").</li> </ul>
... le programme est interrompu et le témoin "Rotation infroissable / Fin" s'allume ?	La commande électronique détecte si le tambour est vide après le démarrage du programme. Dans un cas pareil, le programme est interrompu. Il s'interrompt également lorsque vous essayez de le démarrer après avoir chargé du linge sec.	

### L'éclairage du tambour ne s'allume pas: Remplacement de l'ampoule d'éclairage.

- Ouvrez la porte de chargement.

Pour remplacer l'ampoule, débranchez la fiche d'alimentation électrique ou mettez hors circuit les fusibles de l'installation électrique.



- Dévissez le cache en plastique placé sur la face intérieure au-dessus de l'orifice de chargement.
- Remplacez l'ampoule.

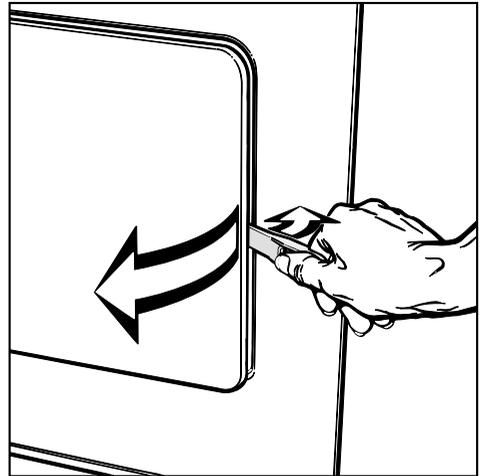
La puissance de l'ampoule ne peut pas dépasser celle mentionnée sur la plaquette signalétique et le cache en plastique.

- Révissez le cache en plastique.

Veillez à ce que le cache soit correctement replacé. Sinon, de l'humidité pourrait s'infiltrer et provoquer un court-circuit.

L'ampoule thermorésistante doit toujours être achetée chez un distributeur Miele ou au service après-vente Miele.

### Ouverture de la porte de chargement pendant une panne d'électricité



## Réparations

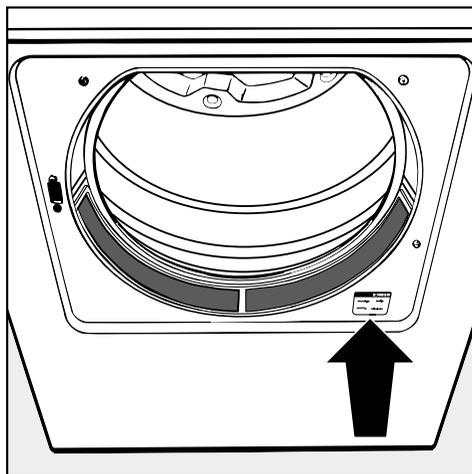
Pour les défauts auxquelles vous ne pouvez pas remédier par vous-même, faites appel

- à votre distributeur Miele
- ou
- au service après-vente Miele.

L'adresse et le numéro de téléphone du service après-vente Miele figurent au dos de ce mode d'emploi.

Lorsque vous vous adressez à notre service après-vente, mentionnez le type ainsi que le numéro de fabrication de votre appareil. Ces données figurent sur la plaquette signalétique placée à droite en dessous de l'orifice de chargement.

Exemple:

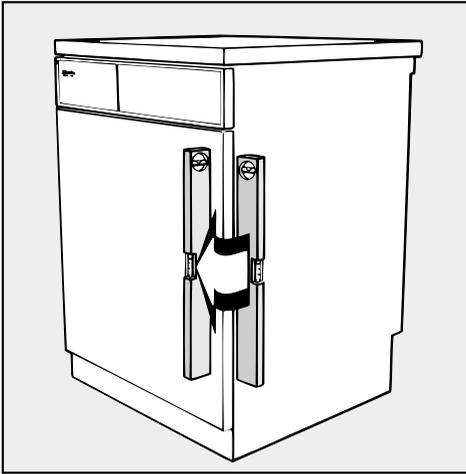


## Actualisation de programme

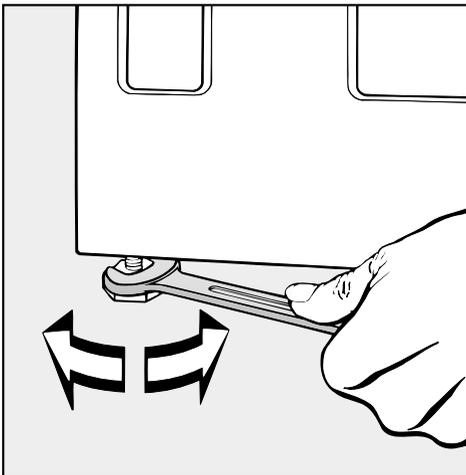
La fonction d'actualisation (PC = correction de programme) permet une mise à jour de l'unité électronique de votre sèche-linge. Elle permettra ainsi d'adapter votre sèche-linge aux innovations et aux progrès futurs qui seront réalisés dans le domaine des techniques de séchage.

Pour l'actualisation de programme, le service après-vente utilisera le témoin lumineux approprié comme interface (point de transfert de données).

L'actualisation de programme peut intervenir dès que des développements futurs exigent une modification des programmes de séchage. Miele vous informera en temps voulu des possibilités d'actualisation.



Le sèche-linge doit être de niveau de manière à garantir un bon fonctionnement. Un léger manque d'horizontalité n'est cependant pas préjudiciable à la bonne marche de l'appareil.



- Compensez les irrégularités du sol au moyen des pieds réglables en hauteur.

La grille d'aération placée sous la porte de chargement ne peut en aucun cas être bloquée ou recouverte. Sinon, une admission d'air suffisante n'est pas garantie!

## Lieu d'installation

### Encastrement sous un plan de travail dans une rangée de meubles de cuisine équipée

Un set de sous-encastrement\* est nécessaire.

- Le couvercle de l'appareil doit être remplacé par une tôle de protection. Le montage de cette tôle de protection est absolument nécessaire pour des raisons de sécurité électriques et ne peut être effectué que par un homme de métier agréé.
- Dans le cas d'un plan de travail de 90 à 91 cm de haut, un cadre de compensation\* est nécessaire.

Le sous-encastrement peut entraîner une prolongation de la durée de déroulement de programme.

Il est possible de former une colonne lavage-séchage avec un lave-linge Miele. Pour ce faire, procurez-vous un cadre intercalaire\*.

Tous les éléments marqués d'un astérisque sont disponibles auprès du service après-vente Miele ou de votre distributeur Miele.

# Installation

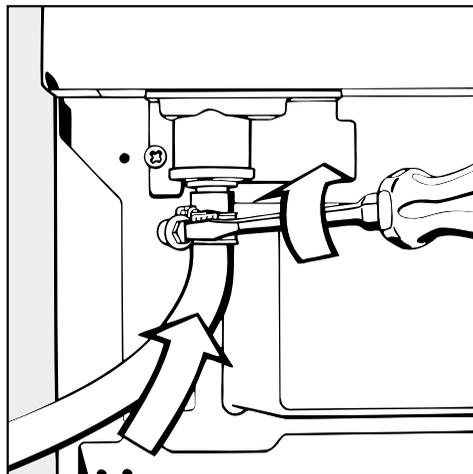
## Evacuation de l'eau de condensation

L'eau de condensation peut être directement évacuée en présence d'une possibilité d'évacuation (p. ex. un évier, un siphon ou un puits d'écoulement).

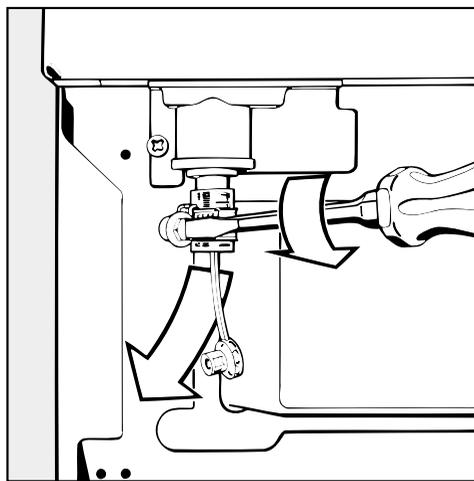
Longueur max. de refoulement: 3 m.  
Hauteur max. de refoulement: 1 m.

Les accessoires suivants sont fournis avec le sèche-linge:

- tuyau d'évacuation de 2 m
- étrier
- embout pour tuyau
- collier de serrage



- Glissez le tuyau d'évacuation sur le manchon.
- Fixez correctement le tuyau d'évacuation au moyen du collier de serrage.
- Le tuyau d'évacuation ne peut présenter aucun étranglement!



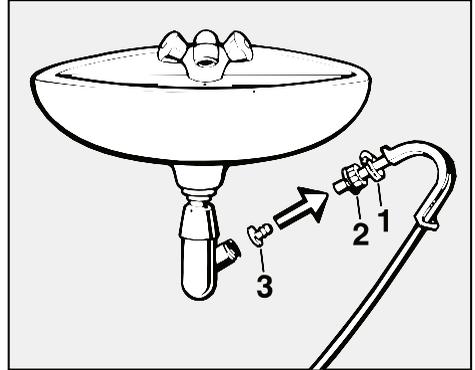
- Dévissez le collier du manchon de raccordement placé à l'arrière de l'appareil.
- Retirez le bouchon en caoutchouc.

Le sèche-linge est équipé de série d'une sécurité antiretour de manière à éviter que de l'eau ne reflue dans l'appareil.



- Obturez la conduite d'eau vers le réservoir d'eau condensée à l'aide de la partie inférieure du bouchon en caoutchouc. L'obturateur doit être dirigé vers l'arrière de manière à ce que le réservoir d'eau condensée puisse être glissée sans problème dans l'appareil.

## Raccordement au siphon d'un évier



- Glissez le collier (1) et l'écrou moleté (2) sur le tuyau d'évacuation.
- Glissez l'embout (3) dans le tuyau d'évacuation.
- Vissez l'écrou moleté sur le siphon pour fixer le tuyau d'évacuation.
- Serrez le collier directement derrière l'écrou moleté.

## Raccordement électrique

---

Votre sèche-linge est équipé d'un câble de raccordement (de 2 m de long) et d'une fiche d'alimentation moulée de type européen prête à être branchée sur du monophasé ~230 V 50 Hz.

Le sèche-linge ne peut être raccordé qu'à une prise de terre conforme aux prescriptions du R.G.I.E.

Pour renforcer la sécurité, il est recommandé de prévoir un différentiel dont le courant de déclenchement est de 30 mA.

La plaquette signalétique vous renseigne au sujet de la puissance de raccordement et du fusible à prévoir. Comparez les données de la plaquette avec celles du réseau électrique.

# Données de consommation

Programme	Charge kg	Vitesse d'essorage final (en lave-linge ménager) t./mn.	Consommation d'électricité kWh	Durée de séchage (refroidissement inclus) minutes
<b>BLANC/COULEURS</b>				
<b>Séchage intensif</b>	5	1200	3,4	84
		1400	3,3	81
		1600	3,0	74
<b>Séchage normal +</b>	5	1200	2,9	74
		1400	2,75	71
		1600	2,45	64
<b>Séchage normal <sup>(1)</sup></b>	5	800 (70 % d'humidité résiduelle)	3,5	88
<b>Séchage normal</b>	5	1200	2,75	71
		1400	2,6	68
		1600	2,35	62
<b>Fer à repasser ∆∆ <sup>(1)</sup></b>	5	800 (70 % d'humidité résiduelle)	2,85	74
<b>Fer à repasser ∆∆</b>	5	1200	2,1	57
		1400	1,95	54
		1600	1,65	47
<b>Repasseuse</b>	5	1200	1,7	47
		1400	1,55	44
		1600	1,25	38
<b>NON REPASSABLE</b>				
<b>Séchage normal <sup>(1)</sup></b>	2,5	1000 (50 % d'humidité résiduelle)	1,3	44
<b>Fer à repasser</b>	2,5	1000	1,15	40
<b>Programmes spéciaux</b>				
<b>Finish Laine</b>	1	–	0,2	3
<b>Défroissage</b>	2,5	–	0,3	8

<sup>(1)</sup> Programme standard conformément à la norme EN 61121/A11.

Ces valeurs ont été déterminées par les prescriptions de la norme EN 61121/A11.

Les chiffres indiqués peuvent fluctuer en fonction d'une perte de tension électrique, des différents types de textiles et de la charge de linge à sécher ou d'un taux élevé d'humidité résiduelle après l'essorage.

## Données techniques

---

Hauteur . . . . .	850 mm (réglable +10/- 5 mm)
Largeur . . . . .	595 mm
Profondeur (y compris écartement du mur) . . . . .	600 mm
Poids . . . . .	52 kg
Volume du tambour . . . . .	103 l
Capacité . . . . .	5 kg de linge sec
Capacité du réservoir d'eau de condensation . . . . .	env. 4 l
Hauteur de refoulement max. . . . .	1 m
Longueur de refoulement max. . . . .	3 m
Tension de raccordement . . . . .	} voir plaquette signalétique
Puissance de raccordement . . . . .	
Fusible . . . . .	
Consommation d'énergie . . . . .	voir rubrique „Données de consommation“
Labels de contrôle accordés . . . . .	antiparasitage, VDE

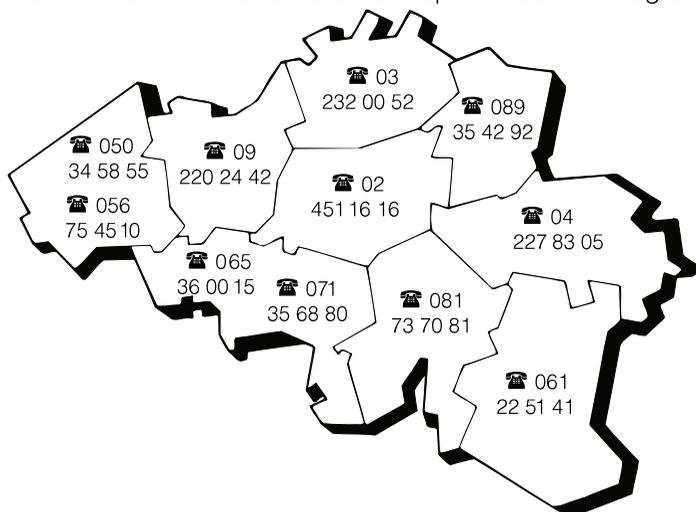


## Miele Belgique S.A.

Industriezone Asse 5, n° 22.1  
Hof te Bollebeeklaan 9 – 1730 Mollem

### Réparations à domicile

En cas de panne, plusieurs techniciens spécialisés Miele sont à votre disposition dans votre proche voisinage. Choisissez donc le numéro de téléphone de votre région.



Service „Pièces détachées et accessoires“: (02) 451.16.00

Pour tout autre renseignement, Service „Intérêts Consommateurs“: (02) 451.16.80

Télécopieur: (02) 451.14.14

## Miele Luxembourg S. à R.L.

Z.I. Luxembourg-Gasperich, 20, rue Christophe Plantin

Boîte postale 1011 – L-1010 Luxembourg

Réparations: 49711-20, -22

Pièces de rechange: 40711-36

Informations générales: 49711-28, -29